



# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ АРН503QG

## КОНДИЦИОНЕР НАПОЛЬНОГО ТИПА (Охлаждение и Обогрев)



## Меры Предосторожности

*Следующие меры предосторожности должны быть предприняты при пользовании кондиционером.*



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Риск электрического шока. • Может привести к телесным повреждениям или смерти. • Отсоедините все дистанционные электроприборы перед тем, как приступить к обслуживанию, установке или чистке. • Данная операция должна быть проведена только производителем или в бюро сервисного обслуживания, или другим схожим по квалификации специалистом во избежании шока.

### **ПРИ РАБОТЕ**

- ◆ Пользователи данного продукта ни в коем случае не должны пытаться починить данное изделие. В случае необходимости им следует обратиться в место приобретения данного изделия.
- ◆ Ни в коем случае не проливайте никакой жидкости на кондиционер. Если это произошло, то отключите главный выключатель устройства и свяжитесь с бюро сервисного обслуживания.
- ◆ Не вставляйте никаких предметов между пластинами воздушного потока, так как это может привести к повреждению внутреннего вентилятора и телесным повреждениям. Не допускайте детей к устройству.
- ◆ Не устанавливайте никаких предметов перед устройством.
- ◆ Не распыляете жидкости или спреи на комнатный блок. Если это произошло, отключите кондиционер от розетки и проконсультируйтесь у специалиста по установке.
- ◆ Убедитесь в том, что устройство всегда находится в хорошо проветриваемом помещении: Не помещайте одежду или другие предметы на устройство.
- ◆ Если вы не пользуетесь пультом дистанционного управления в течении длительного времени, то вытащите из него батарейки. (При необходимости)
- ◆ При использовании пульта дистанционного управления, дистанция до кондиционера не должна превышать 7 метров. (При необходимости)

### **КАК ИЗБАВИТЬСЯ ОТ УСТРОЙСТВА**

- ◆ Прежде чем выбросить кондиционер, необходимо вытащить все батарейки и избавиться от них безопасным способом для сохранения окружающей среды.
- ◆ Если вы хотите выбросить кондиционер, проконсультируйтесь у дилера. Если трубы будут неправильно удалены, то рефрижерант может выплеснуться и привести к кожным повреждениям. Выплеск рефрижеранта негативно отражается на окружающей среде.
- ◆ Когда выбрасываете упаковочные материалы, постарайтесь не приносить ущерба окружающей среде.

### **ДРУГИЕ**

- ◆ Никогда не храните или перевозите кондиционер вверх дном, чтобы избежать повреждения компрессора.
- ◆ Данное устройство не предназначено для пользования маленькими детьми или нестабильными людьми без присмотра: Дети не должны играть с устройством.
- ◆ Максимальное напряжение измеряется согласно стандарту IEC по безопасности, а напряжение измеряется согласно стандарту ISO по энергоэффективности.

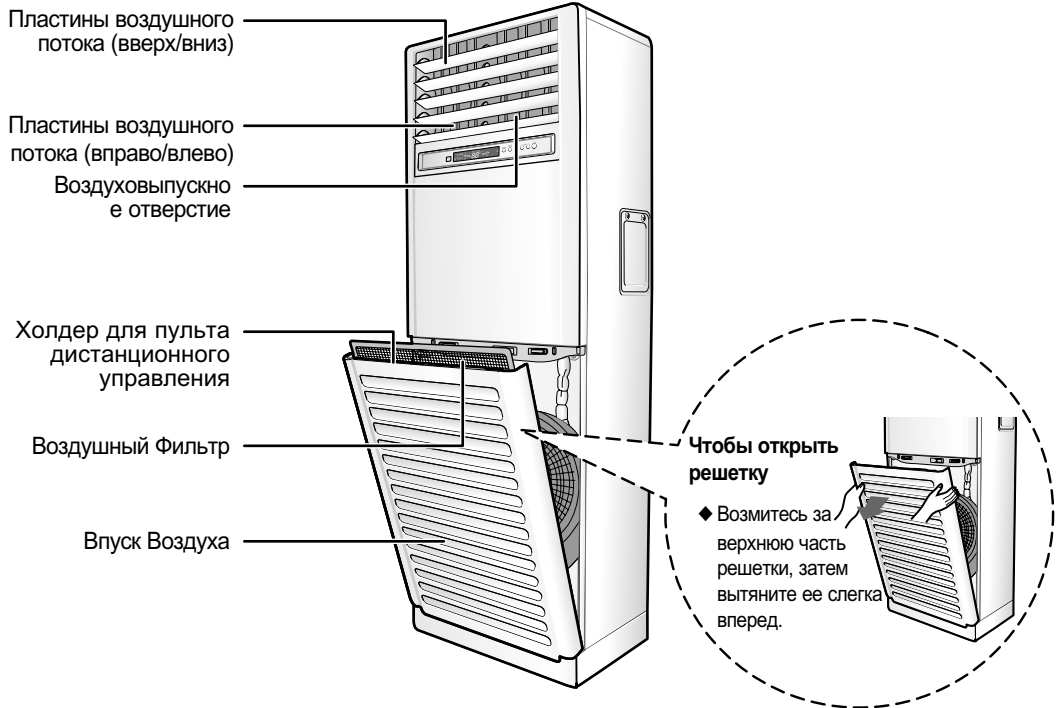
# Содержание

---

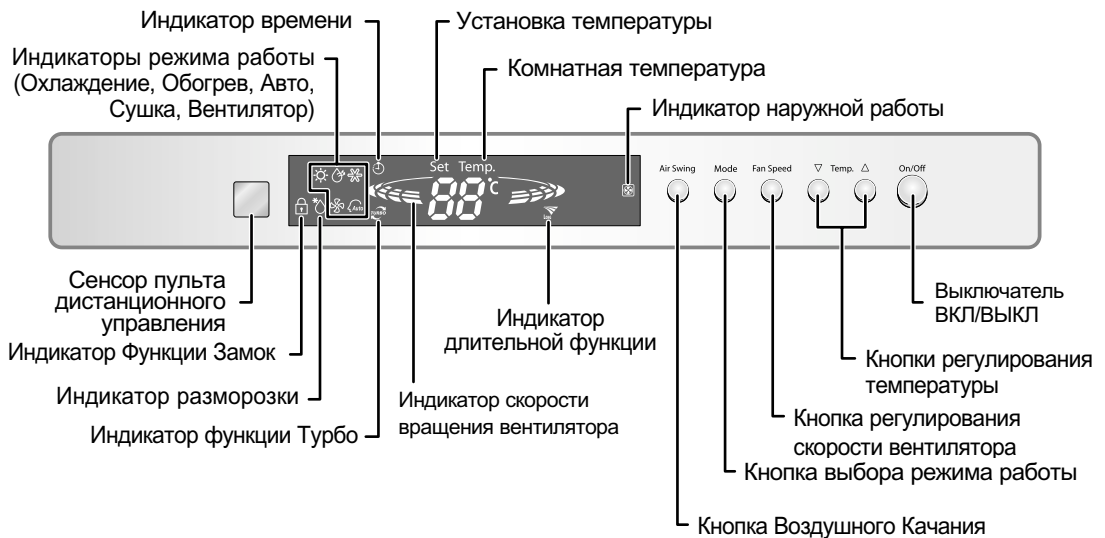
◆ <b>Подготовка вашего кондиционера к работе</b>	
■ Меры предосторожности	2
■ Общий вид кондиционера	4
■ Пульт Дистанционного Управления- Кнопки	6
■ Использование этой инструкции	7
■ Установка батарей в пульт дистанционного управления	8
■ Подготовка к работе	8
■ Использование Контрольной Панели Комнатном Блоке	8
■ Использование Пульты Дистанционного Управления	8
◆ <b>Использование вашего кондиционера</b>	
■ Охлаждение воздуха в вашей комнате	9
■ Обогрев воздуха в вашей комнате	10
■ Выбор Режимы Автоматического Оперирования	11
■ Быстрое изменение температуры в комнате	12
■ Оперирование Удаленного Пространства	13
■ Устранение избыточной влажности воздуха	14
■ Проветривание Вашей Комнаты	15
■ Регулирование воздушного потока в вертикальной плоскости	16
■ Регулирование воздушного потока в горизонтальной плоскости	16
◆ <b>Программирование вашего кондиционера</b>	
■ Установка Таймер Выкл	17
■ Другие Функции	18
◆ <b>Рекомендации по эксплуатации</b>	
■ Рекомендации по эксплуатации	19
■ Диапазоны температур и влажностей воздуха	20
■ Чистка вашего кондиционера	21
■ Устранение часто возникающих проблем	22
◆ <b>Технические характеристики</b>	

# Общий вид кондиционера

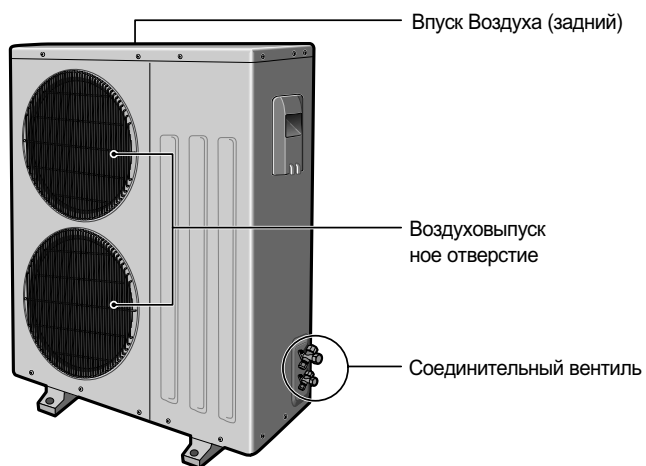
## Комнатный блок



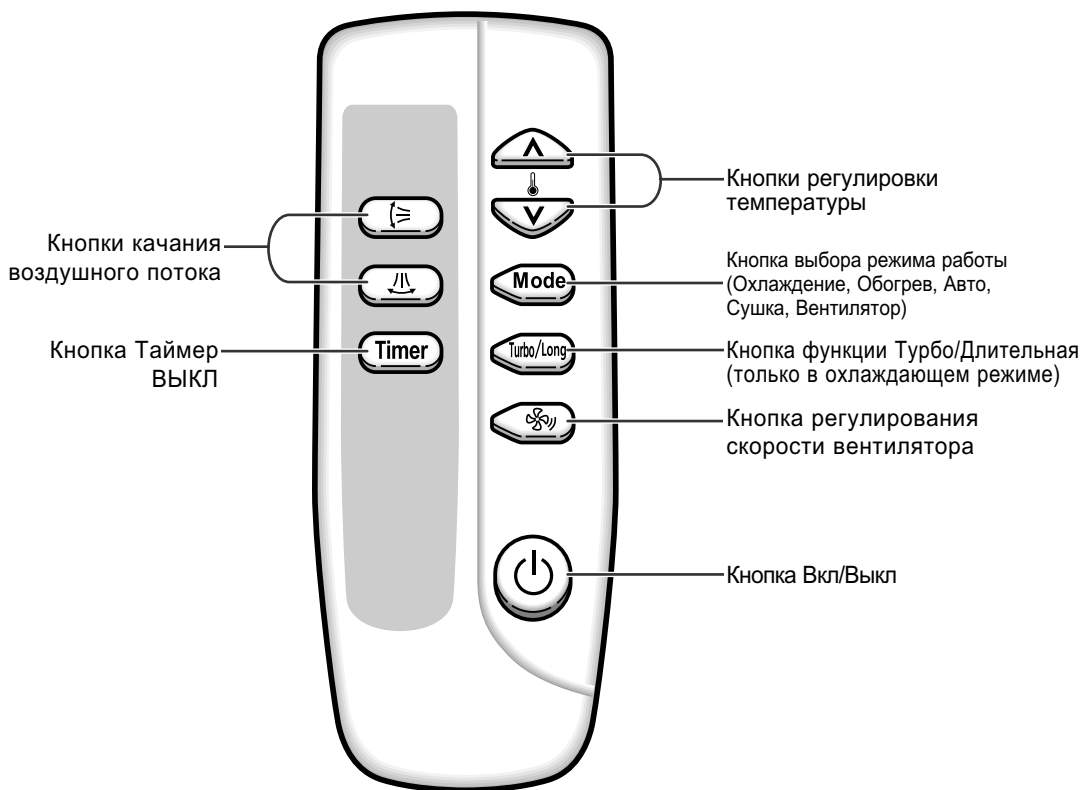
**Контрольная панель** Вы можете управлять кондиционером при помощи контрольной панели, если вы не хотите или не можете управлять им с помощью пульта дистанционного управления.



## Наружный блок



## Пульт Дистанционного Управления- Кнопки



# Использование этой инструкции

*Вы только что приобрели комнатный кондиционер системы сплит и он был установлен специалистом по установке кондиционеров.*

*Ваша Инструкция Пользователя содержит много полезной информации по использованию воздушного кондиционера. Обязательно прочтите ее, чтобы использовать все функции изделия в полной мере.*

*Инструкция организована следующим образом.*

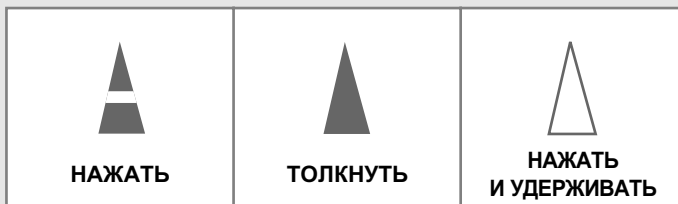
◆ *На страницах с 4 по 6 приведены следующие иллюстрации:*

- *Внешний вид комнатного и наружного блоков*
- *Пульт дистанционного управления (кнопки и дисплей)*

*Эти иллюстрации помогут вам в поиске нужных кнопок, а также в понимании смысла символов, показываемых дисплеем.*

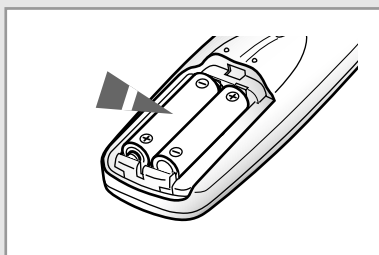
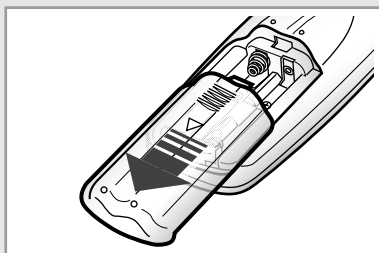
◆ *В инструкции вы найдете серии пошаговых процедур для каждой функции.*

*В иллюстрациях к пошаговым процедурам используются три различных символа:*



Для...	Иллюстрации...
Пульт дистанционного управления	В верхней части
Корпус	В нижней части

## Установка батарей в пульт дистанционного управления



**Вы должны установить или заменить батареи в пульте дистанционного управления, когда вы:**

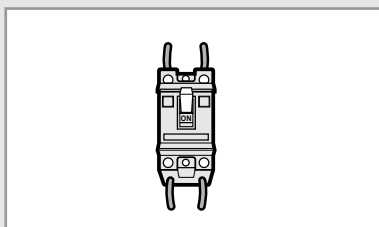
- ◆ Только что купили кондиционер
- ◆ Обнаружили, что пульт дистанционного управления перестал правильно работать

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ◆ Используйте две батареи типа AAA, LR03 напряжением 1,5В.
- ◆ Не используйте старые батареи или различные типы батарей совместно.
- ◆ По истечении 12 месяцев с даты изготовления батареи могут оказаться полностью разряженными даже в том случае, если ими не пользовались.

- 1 Толкните крышку отсека для батарей на нижней поверхности пульта большим пальцем в направлении, указанном стрелкой и снимите ее.
- 2 Установите две батареи, обращая внимание на соблюдение полярности:
  - ◆ + на батарее должен совпадать с меткой + на пульте.
  - ◆ - на батарее должен совпадать с меткой - на пульте.
- 3 Возвратите крышку отсека для батарей на место, двигая ее по направляющим, пока не услышите щелчок.

## Подготовка к Работе



**Осмотрите территорию около комнатного и наружного блоков. Убедитесь в том, что никакие предметы не препятствуют воздушному потоку из кондиционера.**

- 1 Включите электровыключатель.

**ВАЖНО**

Чтобы начать работу устройства, выключатель должен быть установлен в позицию Вкл.

## Использование Контрольной Панели Комнатном Блоке

**Вы можете управлять комнатным блоком с помощью контрольной панели, когда вы не хотите или не можете управлять им с помощью пульта дистанционного управления.**

**Вы можете:** Применять установки Вкл/Выкл, Температура, Скорость Вентилятора, Режим Работы и Качание в соответствии с вашими нуждами.

**Пример:** Пульт дистанционного управления сломан или потерян.

## Использование Пульта Дистанционного Управления

**Все функции кондиционера, кроме функции Замок, могут контролироваться с помощью пульта дистанционного управления.**

**Вы можете:** Применять установки Турбо, Длительная функция и Скорость Вентилятора, Таймер в соответствии с вашими нуждами.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы должны управлять функцией Турбо, Длительная, Таймер Выкл с помощью пульта дистанционного управления.



# Охлаждение воздуха в вашей комнате

Вы должны выбрать режим Охлаждение, если вы хотите отрегулировать:

- ◆ Температуру Охлаждения
- ◆ Скорость вентилятора при охлаждении

1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).



**Результат:** ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.  
◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.


## ВАЖНО

В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:


- ◆ Включен
- ◆ Остановлен


Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.



2 Если  не появляется на пульте управления, то нажмите кнопку  на пульте один или несколько раз, до тех пор пока он не появится.








**Результат:** ◆ При каждом нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.  
◆ Кондиционер работает в режиме Охлаждение


**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете в любое время изменять режимы работы кондиционера.

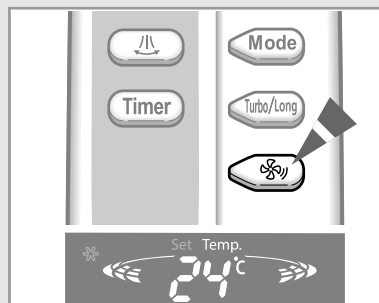
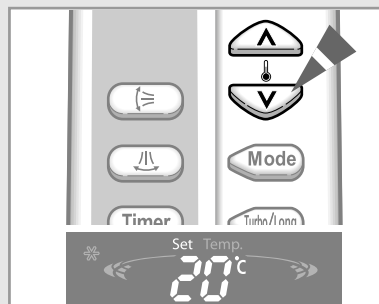
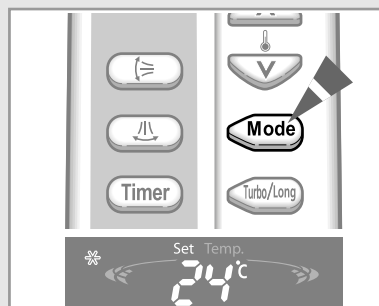
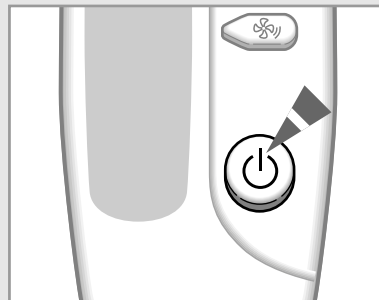
3 Чтобы отрегулировать температуру, нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления или кнопки на контрольной панели один или несколько раз, пока не появится желаемая температура. Возможные температуры находятся в диапазоне от 18°C до 30°C включительно.

**Результат:** ◆ Каждый раз когда вы нажимаете кнопку  :  
- Температура изменяется на 1°C.  
- Комнатный блок подает звуковой сигнал.  
◆ Кондиционер начинает охлаждение воздуха при условии, что температура в комнате выше, чем заданная температура.  
◆ Если комнатная температура достигнет установленной, кондиционер прекратит функцию охлаждения, а вентилятор будет продолжать работу.

4 Выберите скорость вентилятора, нажав кнопку  на пульте дистанционного управления или кнопку  один или несколько раз до тех пор, пока желаемая установка не появится на дисплее:

-  Автоматический (вращающийся:  →  →  )
-  Низкий
-  Высокий
-  Турбо

**Результат:** ◆ Каждый раз при нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.

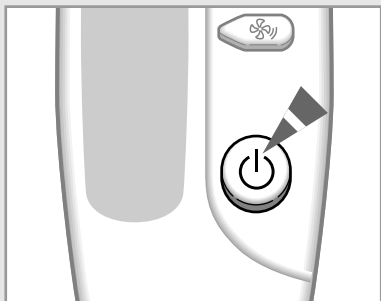


5 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.

## Обогрев воздуха в вашей комнате

**Вы должны выбрать режим Обогрев, если вы желаете отрегулировать:**

- ◆ Температуру обогрева
- ◆ Скорость вращения вентилятора в режиме обогрева



1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

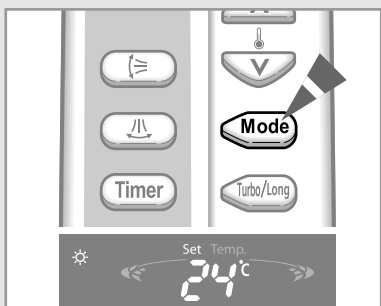
**Результат:** ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.  
◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.



**ВАЖНО**


В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:

- ◆ Включен
- ◆ Остановлен

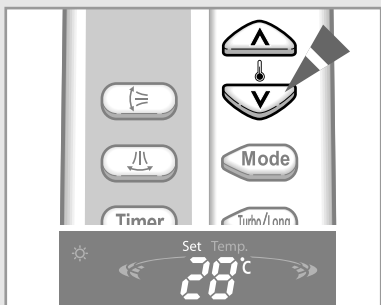
Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.






2 Если  не появляется на пульте управления, то нажмите кнопку  на пульте один или несколько раз, до тех пор пока он не появится.

**Результат:** ◆ При каждом нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.  
◆ Кондиционер работает в режиме Обогрев.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете в любое время изменять режимы работы кондиционера.



3 Чтобы отрегулировать температуру, нажмите кнопку  на пульте  или кнопки на контрольной панели один или несколько раз, пока не появится желаемая температура. Возможные температуры колеблются от 16°C до 30°C включительно.


**Результат:** ◆ Каждый раз когда вы нажимаете кнопку  :

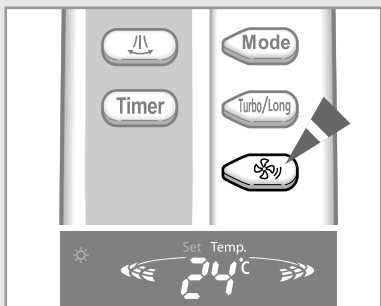
- Температура изменяется на 1°C.



- Комнатный блок подает звуковой сигнал.

- ◆ Кондиционер начинает обогрев воздуха при условии, что температура в комнате ниже, чем желаемая температура
- ◆ В течении первых 3-5 минут вентилятор не будет работать, чтобы предотвратить выход холодного воздуха из комнатного блока.


◆ Если комнатная температура достигнет установленной, то кондиционер прекратит функцию обогрева, а вентилятор будет продолжать работу.

◆ Индикатор Разморозка (\*) появится в случае образования форм инея в наружном блоке и автоматически исчезнет после того, как иней будет ликвидирован.




4 Выберите скорость вентилятора, нажав кнопку  на пульте дистанционного управления или кнопку  один или несколько раз до тех пор, пока желаемая установка не появится на дисплее:

 Автоматический (вращающийся: )

 Низкий

 Высокий

**Результат:** ◆ Каждый раз при нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.

5 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете контролировать воздушный поток в случае, если вентилятор не работает.

## Выбор Режима Автоматического Оперирования

*Вы можете начать работу кондиционера в Автоматическом режиме. В Автоматическом режиме температура и оптимальная скорость вентилятора выбираются автоматически.*

1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

Результат:



- ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.
- ◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.

### **ВАЖНО**


В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:

- ◆ Включен
- ◆ Остановлен

Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.

2 Если  не появляется на пульте управления, то нажмите кнопку  на пульте один или несколько раз, до тех пор пока он не появится.

Результат:

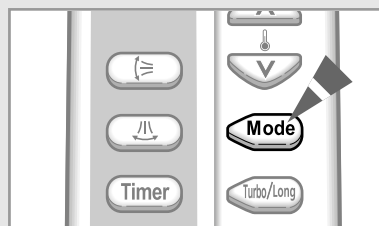
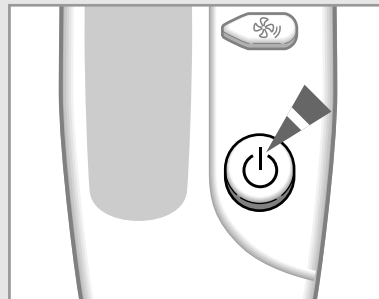
- ◆ При каждом нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.

- ◆ Кондиционер работает в режиме Авто.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ◆ Вы можете в любое время изменять режимы работы кондиционера.
- ◆ Если комнатная температура превышает 21°C, то кондиционер будет работать в режиме Охлаждения. Если комнатная температура ниже 21°C, то кондиционер будет работать в режиме Обогрева.

3 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.



◆ Охлаждение



◆ Обогрев

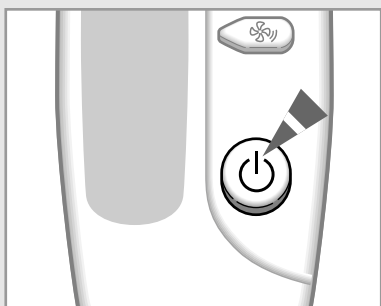


## Быстрое изменение температуры в комнате

Функция Турбо используется при Охлаждении /Авто (охлаждении) вашей комнаты в максимально быстрые сроки.

**Пример :** Вы вернулись домой и обнаружили, что в комнате очень жарко. Вы хотите охладить в ней воздух как можно быстрее.

Кондиционер работает в режиме "турбо" с максимальной производительностью в течение 30 минут и затем автоматически возвращается к ранее установленным режиму работы и температуре.



1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

Результат:

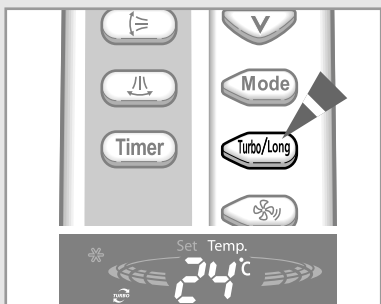
- ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.
- ◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.


### **ВАЖНО**

В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:

- ◆ Включен
- ◆ Остановлен


Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.



2 Нажмите кнопку .

Результат:

- ◆ Кондиционер охлаждает комнату с максимальной скоростью.
- ◆ Кондиционер охлаждает или обогревает комнату настолько быстро, насколько это возможно.
- ◆ Через 30 минут кондиционер автоматически возвращается к ранее установленным режиму работы, температуре и скорости вентилятора.

3 Чтобы остановить функцию Турбо перед окончанием 30-минутного периода, нажмите кнопку  дважды.

Результат:

- ◆ Кондиционер автоматически возвращается к ранее установленным режиму работы, температуре и скорости вентилятора.
- ◆ Вы можете выбрать режим Турбо и Длительная Функция в одно и тоже время.

4 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.

## Оперирование Удаленного Пространства

**Длительная функция используется для того, чтобы охладить максимальное пространство вашей комнаты. В длительной функции направление воздушного потока вверх/вниз и скорость вентилятора выбираются автоматически.**

- 1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

Результат:

- ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.
- ◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.

### **ВАЖНО**

В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:


- ◆ Включен
- ◆ Остановлен

Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.


- 2 Нажмите кнопку  дважды.


Результат:

- ◆ Кондиционер охлаждает комнату с максимальной скоростью.
- ◆ Установки вентилятора регулируются автоматически.

- 3 Чтобы отрегулировать температуру, нажмите кнопки  один или несколько раз до тех пор, пока желаемая температура не появится на дисплее. Возможные температуры колеблются от 18°C до 30°C включительно.

Результат:

- ◆ Каждый раз при нажатии кнопок :
  - Температура изменяется на 1°C.
  - Комнатный блок подает сигнал .

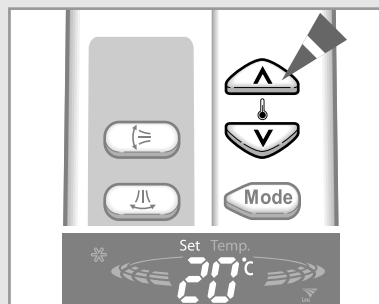
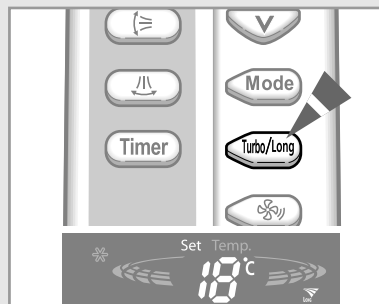
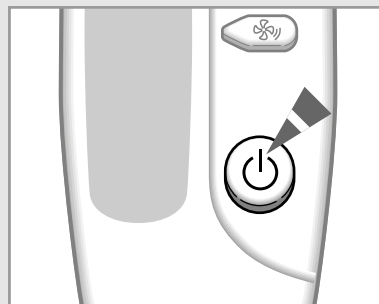
- 4 Если вы хотите прекратить Длительную функцию, снова нажмите кнопку .

Результат:

- ◆ Кондиционер переустановлен автоматически в предыдущий режим, температуру и установки вентилятора.

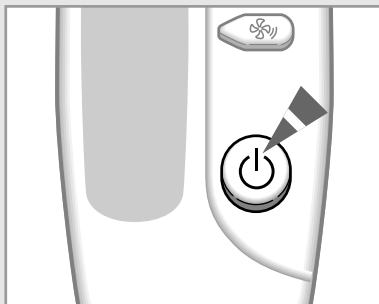
- 5 Чтобы контролировать направление воздушного потока вертикально, см. стр. 16.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете контролировать направление воздушного потока горизонтально в Длительной функции.



## Устранение избыточной влажности воздуха

**Если воздух в вашей комнате очень влажный или сырой, вы можете устранить избыточную влажность воздуха без значительного понижения температуры.**



- 1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

**Результат:**

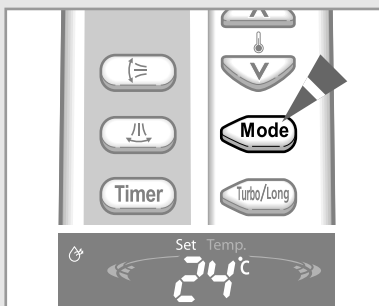
- ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.
- ◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.



### **ВАЖНО**

В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:


- ◆ Включен
- ◆ Остановлен

Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.



- 2 Если  не появляется на пульте управления, то нажмите кнопку  на пульте один или несколько раз, до тех пор пока он не появится.

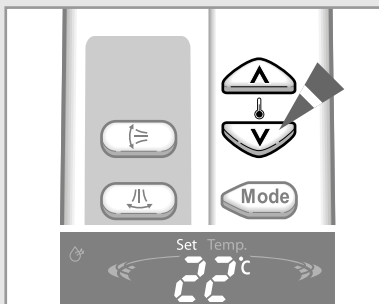
**Результат:**


- ◆ При каждом нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.

- ◆ Кондиционер работает в режиме Сушка.


### **ПРИМЕЧАНИЕ**


Вы можете в любое время изменять режимы работы кондиционера.



- 3 Чтобы изменить температуру, нажмите кнопку  один или несколько раз, пока необходимая температура не появится на дисплее. Возможные температуры находятся в диапазоне от 18°C до 30°C включительно.

**Результат:**

- ◆ Каждый раз когда вы нажимаете кнопку  :
  - Температура изменяется на 1°C.
  - Комнатный блок подает звуковой сигнал.
- ◆ Кондиционер начинает удаление влаги из воздуха, при этом циркуляция воздуха регулируется автоматически.

- 4 Скорость вентилятора выбирается автоматически ( : Автоматический).

- 5 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.

## Проветривание Вашей Комнаты

**Если воздух в вашей комнате несвежий, вы можете проветрить комнату, используя режим Вентиляция.**

- 1 Если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл).

Результат:



- ◆ Индикатор включения на контрольной панели включится.
- ◆ Комнатный блок подает звуковой сигнал.

### **ВАЖНО**


В кондиционере имеется схема защиты, которая предохраняет его от повреждения, если он был запущен сразу же после того, как был:

- ◆ Включен
- ◆ Остановлен


Через три минуты кондиционер начнет работать нормально.


- 2 Если  не появляется на пульте управления, то нажмите кнопку  на пульте один или несколько раз, до тех пор пока он не появится.

Результат:


- ◆ При каждом нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.
- ◆ Кондиционер работает в режиме Вентилятор.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете в любое время изменять режимы работы кондиционера.

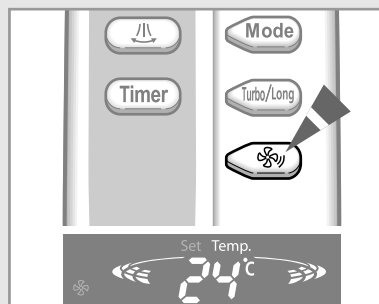
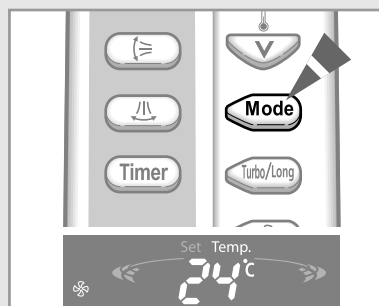
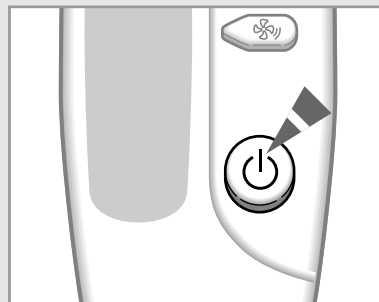
- 3 Выберите скорость вентилятора, нажав на кнопку  один или несколько раз, пока необходимая скорость не появится на дисплее:

-  Низкая
-  Средняя
-  Высокая

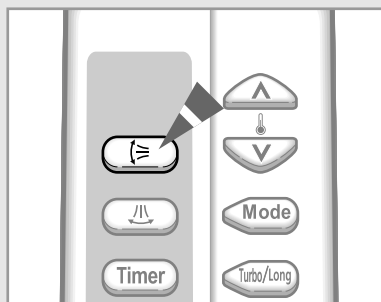
Результат:

- ◆ Каждый раз при нажатии кнопки  комнатный блок издает звук.


- 4 Чтобы контролировать направление воздушного потока, см. стр. 16.



## Регулирование воздушного потока в вертикальной плоскости




*В зависимости от расположения комнатного блока в вашей комнате, вы можете регулировать положение внешней воздушной пластины в верхней части устройства, это повысит эффективность работы кондиционера.*

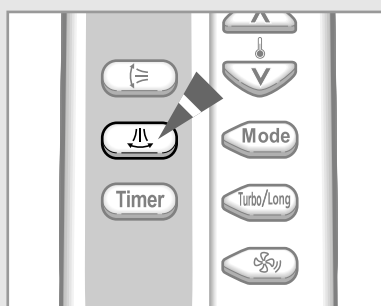
- 1 Нажмите кнопки  .

Результат: ♦ Внешние пластины двигаются вверх и вниз.


<b>РЕКОМЕНДАЦИЯ</b>	<b>При...</b>	<b>Отрегулируйте пластину так, чтобы она была направлена...</b>
	Охлаждении	Вверх
	Обогреве	Вниз

- 2 Чтобы остановить движение пластин вверх и вниз, снова нажмите кнопку  .


## Регулирование воздушного потока в горизонтальной плоскости



*В кондиционере есть два набора пластин воздушного потока. Так же как вы можете изменять положение наружной пластины в вертикальной плоскости, вы можете изменять положение внутренних пластин в горизонтальной плоскости.*

- 1 Нажмите кнопки  .

Результат: ♦ Внутренняя пластина двигается вправо и влево.

- 2 Чтобы прекратить движение пластин вправо и влево, снова нажмите кнопку  .

**ПРИМЕЧАНИЕ** ♦ Вы можете контролировать направление воздушного потока горизонтально в Длительной функции.  
♦ Вы можете контролировать направление воздушного потока, если вентилятор не работает в режиме Обогрев.




## Установка Таймер Выкл

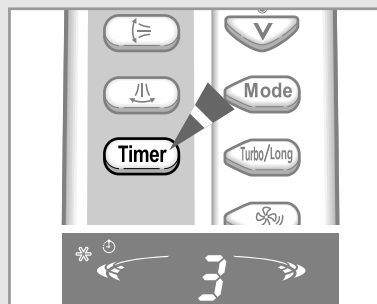
**Таймер Выключения** позволяет автоматически выключить кондиционер через определенный промежуток времени. Вы можете установить период времени от 1 до 8 часов. Вы можете выбрать функцию Таймер Выкл, только когда кондиционер включен.

Чтобы установить время работы нажмите на кнопку **Timer** один или несколько раз пока необходимое время не появится на дисплее. Возможное время колеблется от 1 часа до 8 часов включительно.

**Результат:**

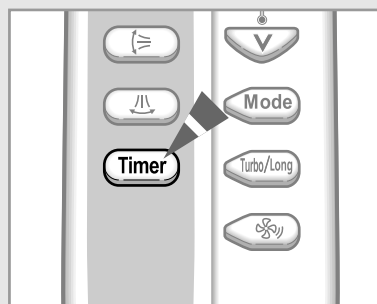
- ◆ Индикатор будет мигать в течении 5 секунд, после чего появятся температурные настройки.
- ◆ Кондиционер автоматически выключится после установки времени и индикатор Таймер Выкл погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете посмотреть или изменить режим и/или температуру нажатием кнопки **Mode** или кнопки  после установки Таймер Выкл.

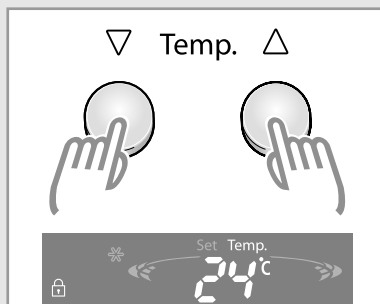


## Отменить Таймер Выкл

Нажмите кнопку **Timer** один или несколько раз до тех пор, пока индикатор Таймер Выкл не погаснет.




## Другие Функции





**Вы можете использовать функцию Замок на контрольной панели комнатного блока.**

- 1 Нажмите кнопки   одновременно в течении 3 секунд.


**Результат:** ◆  загорается на контрольной панели.  
◆ Контрольная панель заблокирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Вы можете использовать пульт дистанционного управления даже, если контрольная панель заблокирована.

- 2 Чтобы отменить функцию Замок, еще раз одновременно нажмите кнопки   в течении 3 секунд.

## Рекомендации по эксплуатации

*Ниже приводятся несколько рекомендаций, которые вы должны соблюдать при эксплуатации вашего кондиционера.*

Тема	Рекомендации
Эффективность обогрева	Тепловой насос внутри кондиционера поглощает тепло из наружного воздуха и доставляет его внутрь. Если температура наружного воздуха падает, кондиционер будет в меньшей степени обогревать комнату. Если вы считаете, что в комнате недостаточно тепло, используйте дополнительные отопительные приборы.
Циркуляция теплого воздуха	Для обогрева вашей комнаты кондиционер циркулирует теплый воздух; вследствие этого, чтобы нагреть всю комнату понадобится какое-то время после включения кондиционера. Если необходимо, включите кондиционер за некоторое время до того, как вы хотите пользоваться комнатой.
Иней	Когда наружная температура низкая, а влажность воздуха высокая, на наружном блоке может образоваться иней при обогреве вашей комнаты с помощью кондиционера. Если это случится: <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Режим обогрева приостанавливается.</li><li>◆ Режим Разморозки ( *⊖ ) запускается автоматически в течении 7 минут.</li></ul> Ваше вмешательство не нужно; по истечении 7 минут кондиционер начнет функционировать нормально.
Высокие наружная и внутренняя температуры	Если температура как внутри здания, так и снаружи высокая и вы выбираете режим Обогрев, вентилятор и компрессор наружного блока могут время от времени останавливаться. Это нормально; просто подождите, пока кондиционер не включится вновь.
Нарушение энергоснабжения	Если во время работы кондиционера произойдет нарушение энергоснабжения в сети переменного тока, он отключается. После того как электричество включится, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл), чтобы возобновить работу.

## Диапазоны температур и влажностей воздуха

*В нижеследующей таблице указаны диапазоны температур и влажностей воздуха, в пределах которых можно пользоваться кондиционером.*

Если кондиционер используется при...	Тогда...
Более высоких температурах	Может сработать автоматическая схема защиты и кондиционер прекратит работу.
Более низких температурах	Утечка воды или другие неисправности могут возникнуть при заморозке теплообменника.
Высоких уровнях влажности	Если кондиционер используется в течение длительного времени, на поверхности комнатного блока может конденсироваться вода и капать с него.

Режим	Наружная температура	Температура внутри помещения	Влажность воздуха внутри помещения
Обогрев	Приблизит. 0°C- 24°C	27°C или ниже	-
Охлаждение	Приблизит. 21°C- 54°C	Приблизит. 18°C- 32°C	80% или меньше влаги
Удаление	Приблизит. 18°C- 54°C	Приблизит. 18°C- 32°C	-

※ *Если наружная температура ниже 0°C, то обогревательная способность падает на 70-80% в зависимости от условий работы. Если охлаждающая функция используется при температуре выше 33°C (комнатная температура), то кондиционер не будет охлаждать на полную мощность.*

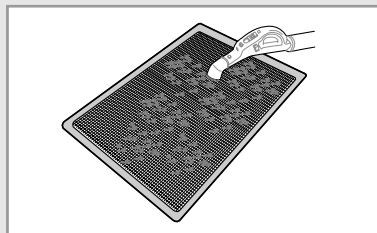
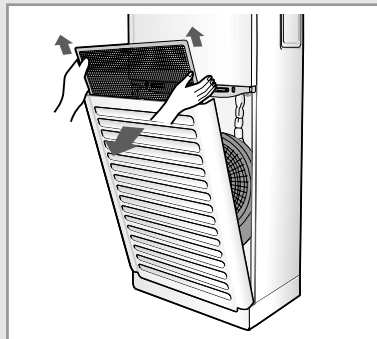
## Чистка вашего кондиционера

*Для наилучшего использования вашего кондиционера, вы должны чистить его регулярно каждые две недели, чтобы удалить пыль, собирающуюся на воздушном фильтре.*

**ВАЖНО** Перед тем, как чистить ваш кондиционер, убедитесь в том, что вы выключили рубильник цепи, от которой на него подается электропитание.






- 1 Откройте переднюю решетку, затем вытяните воздушный фильтр.
- 2 Удалите всю пыль с воздушных фильтров с помощью пылесоса или щетки.
- 3 Когда вы закончите, вставьте воздушный фильтр в исходное положение и закройте переднюю решетку.
- 4 Протрите устройство влажной тряпкой, смоченной мягким моющим средством (не используйте бензин, растворители и другие химикаты).

**ПРИМЕЧАНИЕ** Если вы не пользовались кондиционером в течении длительного времени, то включите вентилятор на 3 или 4 часа, чтобы тщательно просушить внутренность кондиционера.



## Устранение часто возникающих проблем

**Прежде чем обращаться в сервисный центр, выполните следующие простые проверки. Это может сэкономить вам время и избавить от ненужного вызова специалиста по обслуживанию.**

Проблема	Объяснение/Решение
Кондиционер совсем не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте включен ли рубильник в цепи, от которой на кондиционер подается электропитание.</li><li>◆ Проверьте включен ли комнатный блок; при необходимости нажмите кнопку  (Вкл/Выкл) на пульте дистанционного управления.</li><li>◆ Проверьте, не горит ли на комнатном блоке индикатор TIMER (таймер). Если он горит:<ul style="list-style-type: none"><li>- Дождитесь заданного времени включения и кондиционер заработает автоматически</li><li>- Отключите таймер (более подробную информацию см. на стр. 17)</li></ul></li></ul>
Кондиционер не управляется с пульта дистанционного управления	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте, нет ли каких-либо препятствий между вами и комнатным блоком.</li><li>◆ Проверьте состояние батарей пульта дистанционного управления.</li><li>◆ Проверьте находитесь ли вы в достаточной близости к кондиционеру (7 метров/ярдов или менее).</li></ul>
Когда вы нажимаете кнопку  (Вкл/Выкл) на пульте дистанционного управления, не слышен звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте направляет ли вы пульт дистанционного управления к сенсору на комнатном блоке.</li><li>◆ Если необходимо, замените батареи в пульте дистанционного управления.</li></ul>
Кондиционер не охлаждает или не обогревает комнату	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте правильность выбора режима работы (Охлаждение, Авто, Обогрев).</li><li>◆ Температура в комнате может быть слишком низкой или слишком высокой.</li><li>◆ Пыль может заблокировать защитный слой воздушного фильтра; см. стр. 21 для инструкций по чистке.</li><li>◆ Проверьте, нет ли какого-либо препятствия перед наружным блоком.</li></ul>
Скорость вентилятора не меняется, когда вы нажимаете кнопку 	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте автоматическую контролируемость скорости вентилятора в режиме Охлаждение, Обогрев или Вентилятор; в режиме Авто, Турбо, Длительный или Сушка.</li></ul>
Направление воздушного потока не меняется, когда вы нажимаете кнопку  / 	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте, был ли включен кондиционер; если необходимо, нажмите кнопку  (Вкл/Выкл) на пульте дистанционного управления.</li></ul>
Таймер неправильно начат	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Проверьте правильность программы таймера; см. стр 17</li></ul>
При использовании кондиционера в комнате появляется неприятный запах	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Провентилируйте комнату.</li></ul>

## Технические характеристики

Модель	Электропитание
APH503QG	3N~, 380V, 50Hz



Модель	APH503QG
Сертификат	-
Срок действия	2005.2.17 ~ 2008.2.17

Подлежит использованию по назначению в нормальных условиях  
Рекомендуемый период : 7 лет

**ЭТОТ КОНДИЦИОНЕР ИЗГОТОВЛЕН ФИРМОЙ:**

